

COURSE FACT SHEET

PSP60922 – Advanced Diploma of Interpreting

For domestic students and non-student temporary visa holders with unlimited study right

Global Business College of Australia:

We are a vocational education and training provider committed to improving students' practical application abilities and skills, by providing students with high quality international education services to better prepare them for the workforce.

GBCA Values: Innovative Minds, Caring Hearts, Global Skills

Course Description:

This course is designed for students who are planning to work as a professional interpreter (**Mandarin - English**). Students will develop the skills and knowledge required to interpret from a source language to a target language in complex dialogue and monologue settings where the elements of the setting or number of parties involved can challenge the capacity of the interpreter to manage the discourse.

The interpreter requires advanced skills in retention and recall and may be required to switch modes. The Advanced Diploma of Interpreting prepares interpreters for work in all community, business and diplomatic domains, interpreting content that may not easily be predicted or planned for or that may require a high level of subject knowledge, or intense assignment specific preparation.

The community, business and diplomatic domains may include health and welfare, policing and courts, formal immigration hearings, education, the media, commerce, government and international relations, professional sectors such as the law, technology and science, and assignments involving formality, or participants with high status where the consequences of errors in communicative intent can have significant implications.

Interpreting in this setting typically requires high levels of accuracy and accountability. It is less likely there will be opportunities for error correction.

Industry endorsement

This program is endorsed by the National Accreditation Authority for Translators and Interpreters (NAATI). Students who successfully graduate from this qualification will be eligible to sit certification test for the: NAATI Certified Interpreter.



Course duration: 26 weeks (including reassessment, catch up class and holidays)

Schedule: 2 sessions per week

Delivery mode: Blended learning between face to face and online

Campus location and delivery site: 337-339 La Trobe Street, 338 Queen Street, Melbourne 3000

Entry requirements:

It is recommended that domestic students would meet one of below requirements:

- Completion of the Diploma of Interpreting (Mandarin-English)
- Applicant may be interviewed if further information is required.

Domestic applicants will undertake the language, literacy and numeracy test and the digital skill test as part of the Pre-Training Review.

Course Structure:

PSPTIS131 Interpret in complex dialogue settings
PSPTIS136 Use complex subject area terminology in two languages
PSPTIS132 Interpret in complex monologue settings
PSPTIS138 Use note taking to recall and reproduce source messages
PSPTIS133 Interpret through communication media
PSPTIS146 Negotiate translating or interpreting assignments
PSPTIS134 Manage interactions in complex settings
PSPTIS137 Use chuchotage (whispered simultaneous) to interpret
PSPTIS135 Sight translate
PSPTIS149 Apply theories to interpreting work practices
PSPTIS139 Demonstrate complex LOTE proficiency in different subjects and cultural contexts
PSPTIS143 Use complex health terminology in two languages
PSPTIS144 Use complex legal terminology in two languages
PSPTIS140 Demonstrate complex English proficiency in different subjects and cultural contexts
PSPTIS127 Maintain and enhance professional practice
PSPTIS145 Apply codes and standards to professional judgement

Assessment methods:

A variety of assessment methods will be used throughout the course, including: Observation of students performing a practical interpreting task/s, Role play, Written response.

Tuition and Non-Tuition fees: Please refer to the Fee Schedule.

Compliant statement:

GBCA is responsible for providing compliant training and assessment, and issuing of the AQF certification documentation for qualifications detailed in its scope of registration on the National Training Register (training.gov.au).

Government funding:

This course is delivered with Victorian and Commonwealth Government funding under the Skills First Program. Individuals with disabilities are encouraged to apply for training subsidised through the Skills First Program. Domestic students may be eligible for subsidised training.

Course enquiries:

If you have any enquiries, please contact: enquiry@gbca.edu.au

Student support service contact:

Student Support Officer

E: Studentsupport@gbca.edu.au; T: 9041 3050

This factsheet should be read in conjunction with our Student Handbook and website www.gbca.edu.au.

